I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2000/7/EG

av den 20 mars 2000

om hastighetsmätare för två- och trehjuliga motorfordon och om ändring av rådets direktiv 92/61/EEG om typgodkännande av två- och trehjuliga motorfordon

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 95 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ([1]),

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ([2]),

enligt förfarandet i artikel 251 i fördraget ([3]), och

av följande skäl:

(1) Trafiksäkerheten är ett grundläggande mål för gemenskapen som kräver att hastigheten kontrolleras och mäts med hjälp av hastighetsmätare i såväl förebyggande syfte som för att lära framför allt ungdomar ett korrekt trafikbeteende.

(2) Den tekniska lagstiftningen om trafiksäkerhet bör antas på ett samordnat sätt, i form av hela paket av direktiv, så att Europeiska unionens bidrag till en förbättrad trafiksäkerhet blir tydligare för medborgarna.

(3) I varje medlemsstat måste hastighetsmätare på två- och trehjuliga motorfordon uppfylla vissa tekniska krav som fastställs genom tvingande föreskrifter som skiljer sig åt från en medlemsstat till en annan. Dessa skillnader medför hinder för handeln inom gemenskapen.

(4) Dessa hinder för en väl fungerande inre marknad kan avlägsnas genom att alla medlemsstater inför gemensamma krav i stället för de existerande reglerna och föreskrifterna.

(5) Detta direktiv skall föras upp på listan över särdirektiv som skall följas enligt artikel 4 i rådets direktiv 92/61/EEG av den 30 juni 1992 om typgodkännande av två- och trehjuliga motorfordon ([4]).

(6) Det är nödvändigt att fastställa harmoniserade krav på hastighetsmätare för två- och trehjuliga motorfordon för att göra det möjligt att införa de typgodkännanden och de förfaranden för typgodkännande som fastställs i direktiv 92/61/EEG för varje sådan fordonstyp.

(7) I överensstämmelse med subsidiaritetsprincipen och proportionalitetsprincipen såsom de kommer till uttryck i artikel 5 i fördraget kan målet för den planerade åtgärden, nämligen ett typgodkännande på gemenskapsnivå för varje typ av fordon inte i tillräcklig utsträckning uppnås av medlemsstaterna. Detta mål kan därför med hänsyn till den planerade åtgärdens omfattning och verkningar bättre uppnås på gemenskapsnivå. Detta direktiv begränsar sig till minsta möjliga antal åtgärder som behövs för att detta mål skall kunna uppnås och går inte utöver vad som är nödvändigt för detta ändamål.

(8) För att underlätta tillträdet till marknader i tredje land är det nödvändigt att åstadkomma överensstämmelse mellan kraven i detta direktiv och kraven i förordning nr 39 från FN:s ekonomiska kommission för Europa (nedan kallad FN-ECE:s förordning nr 39).

(9) Europeiska unionens medlemsstater måste så snart som möjligt förhandla fram en ändring av FN-ECE:s förordning nr 39 så att den överensstämmer med bestämmelserna i detta direktiv.

(10) Direktiv 92/61/EEG bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Detta direktiv skall tillämpas på hastighetsmätare för varje typ av fordon som avses i artikel 1 i direktiv 92/61/EEG.

([1]) EGT C 212, 8.7.1998, s. 7.
([2]) EGT C 40, 15.2.1999, s. 1.
([3]) Europaparlamentets yttrande av den 12 januari 1999 (EGT C 104, 14.4.1999, s. 19), bekräftat den 27 oktober 1999, rådets gemensamma ståndpunkt av den 20 maj 1999 (EGT C 232, 13.8.1999, s. 1) och Europaparlamentets beslut av den 27 oktober 1999 (ännu ej offentliggjort i EGT).

([4]) EGT L 225, 10.8.1992, s. 72. Direktivet ändrat genom 1994 års anslutningsakt.

2. Alla fordon som faller inom tillämpningsområdet för direktiv 92/61/EEG skall vara utrustade med en hastighetsmätare som uppfyller bestämmelserna i bilagan till det här direktivet.

Artikel 2

Förfarandena för att bevilja typgodkännanden för hastighetsmätare för två- och trehjuliga motorfordon och villkoren för den fria rörligheten för dessa fordon skall vara de som anges i kapitel II respektive III i direktiv 92/61/EEG.

Artikel 3

I enlighet med artikel 11 i direktiv 92/61/EEG kan det erkännas att de krav som föreskrivs i det här direktivet och de som föreskrivs i FN-ECE:s förordning nr 39 i den senaste version som antagits av gemenskapen är likvärdiga.

De myndigheter i medlemsstaterna som beviljar typgodkännanden skall godta typgodkännanden och typgodkännandemärken som utfärdats i enlighet med bestämmelserna i nämnda förordning nr 39 inom denna förordnings räckvidd, som alternativ till motsvarande typgodkännanden och typgodkännandemärken som beviljas i enlighet med kraven i detta direktiv.

Artikel 4

De ändringar som är nödvändiga för att ta hänsyn till ändringarna i FN-ECE:s förordning nr 39 och för att anpassa bilagan till den tekniska utvecklingen skall antas enligt förfarandet i artikel 13 i rådets direktiv 70/156/EEG av den 6 februari 1970 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av motorfordon och släpvagnar till dessa fordon ([1]).

Artikel 5

Direktiv 92/61/EEG ändras på följande sätt:

1. I bilaga 1 skall rubrik 45, ”Hastighetsmätare och vägmätare för motorcyklar, trehjuliga motorcyklar och fyrhjulingar”, ersättas med ”Hastighetsmätare”, och beteckningen ”Ö” skall ersättas med ”S”.

2. Bilaga 2 A skall ändras på följande sätt:

   a) I punkt 4.7 skall ”Hastighetsmätare och vägmätare: ja/nej ([1])” ersättas med ”Hastighetsmätare”.

   b) Följande punkter skall införas:

      ”4.7.3 Fotografier och/eller ritningar av hela systemet

      4.7.4 Hastighetsområde

      4.7.5 Hastighetsmätarmekanismens tolerans

      4.7.6 Hastighetsmätarens tekniska konstant

      4.7.7 Funktionssätt och beskrivning av drivmekanismen

      4.7.8 Drivmekanismens totala utväxlingsförhållande.”

3. I bilaga 3 B skall rubrik 10.12, ”Hastighetsmätare och vägmätare för motorcyklar, trehjuliga motorcyklar och fyrhjulingar”, ersättas med ”Hastighetsmätare” och beteckningen ”Ö” skall ersättas med ”S”.

Artikel 6

1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den 1 januari 2001. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

När en medlemsstat antar dessa bestämmelser skall de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen skall göras skall varje medlemsstat själv utfärda.

2. Medlemsstaterna skall till kommissionen överlämna texterna till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

3. Från och med den 1 januari 2001 får medlemsstaterna, av skäl som rör hastighetsmätare, inte längre förbjuda att fordon, som uppfyller kraven i detta direktiv, tas i bruk för första gången.

4. Medlemsstaterna skall tillämpa de krav som avses i punkt 1 första stycket från och med den 1 juli 2001, utom för mopeder, för vilka kraven skall vara tillämpliga från och med den 1 juli 2002.

Artikel 7

Detta direktiv träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 8

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 20 mars 2000.

På Europaparlamentets vägnar	*På rådets vägnar*
N. FONTAINE	J. GAMA
Ordförande	*Ordförande*

([1]) EGT L 42, 23.2.1970, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 98/91/EG (EGT L 11, 16.1.1999, s. 25).

BILAGA

1. **Definitioner**

I detta direktiv används följande beteckningar med de betydelser som här anges:

1.1 *Fordonstyp med avseende på installation av hastighetsmätare*: fordon som inte sinsemellan har några väsentliga avvikelser, men med avvikelser inom följande områden:

1.1.1 Storleksbeteckning på de däck som valts bland de däck som monteras normalt.

1.1.2 Totalt utväxlingsförhållande, inbegripet eventuell adapterreducerväxel, till hastighetsmätaren.

1.1.3 Typen av hastighetsmätare kännetecknade av:

1.1.3.1 hastighetsmätarmekanismens tolerans,

1.1.3.2 hastighetsmätarens tekniska konstant,

1.1.3.3 det markerade hastighetsområdet.

1.2 *Däck som monteras normalt*: den eller de typer av däck som fordonstillverkaren har föreskrivit för den ifrågavarande fordonstypen i det informationsdokument som avses i bilaga 2 till direktiv 92/61/EEG.

Vinterdäck betraktas inte som däck som monteras normalt.

1.3 *Normalt tryck vid körning*: det däcktryck i kallt tillstånd som föreskrivs av fordonstillverkaren, ökat med 0,2 bar.

1.4 *Hastighetsmätare*: den del av utrustningen som vid varje givet tillfälle visar fordonets hastighet för föraren.

1.4.1 *Hastighetsmätarmekanismens tolerans*: själva hastighetsmätarens precision uttryckt i en övre och en nedre gräns för hastighetsangivelsen vid en serie givna hastigheter.

1.4.2 *Hastighetsmätarens tekniska konstant*: förhållandet mellan ingående varv eller pulser per minut och en viss angiven hastighet.

1.5 *Vikt i körklart skick*: vikten såsom den definieras i anmärkning (d) 2 i bilaga 2 till direktiv 92/61/EEG.

2. **Krav**

2.1 Hastighetsmätarens tavla skall placeras i förarens direkta synfält och skall vara tydligt läsbar både dag och natt. Det markerade hastighetsområdet skall vara tillräckligt stort för att visa den högsta hastighet som fordonstillverkaren anger för denna fordonstyp.

2.2 Om hastighetsmätaren innehåller en visartavla i stället för en digital angivelse skall tavlan vara tydligt graderad.

2.2.1 När det gäller hastighetsmätare för två- och trehjuliga motorcyklar skall skalans gradering vara 1, 2, 5 eller 10 km/h. Hastigheten skall anges på tavlan enligt följande:

2.2.1.1 Om det högsta värdet på tavlan inte överstiger 200 km/h skall de angivna digitala hastighetsvärdena anges i intervaller på högst 20 km/h.

2.2.1.2 Om det högsta värdet på mätaren överstiger 200 km/h skall de angivna digitala hastighetsvärdena anges i intervaller på högst 30 km/h.

2.2.2 När det gäller hastighetsmätare för mopeder skall visartavlan ange en maximihastighet som skall vara högst 80 km/h; graderingen skall vara 1, 2, 5 eller 10 km/h och hastigheten skall anges i intervaller på högst 10 km/h.

Visartavlan skall också tydligt ange hastigheten 45 km/h (eller 25 km/h för mopeder med låga prestanda).

2.2.3 I fråga om fordon som är avsedda för försäljning i en medlemsstat där brittiska måttenheter används, skall hastighetsmätaren också graderas i mph (miles per timme). Skalans gradering skall vara 1, 2, 5 eller 10 mph. Angivna digitala hastighetsvärden skall anges i intervaller på högst 20 mph och måste börja vid antingen 10 mph eller 20 mph.

2.2.4 De angivna digitala hastighetsvärdena behöver inte anges med enhetliga intervaller.

2.3 Hastighetsmätarens noggrannhet skall kontrolleras i enlighet med nedan angivna förfarande.

2.3.1 Fordonet skall vara utrustat med en sådan däcktyp som normalt monteras enligt definitionen i punkt 1.2. Provning skall utföras på varje typ av hastighetsmätare som tillverkaren avser att montera.

2.3.2 Belastningen på den axel som driver hastighetsmätaren skall motsvara vikten i körklart skick.

2.3.3 Referenstemperaturen där hastighetsmätaren är placerad skall vara 296 K ± 5 K.

2.3.4 Vid varje provning skall däcktrycket vara det normala tryck vid körning som definieras i punkt 1.3.

2.3.5 Provningen skall göras vid följande hastigheter:

Maximal hastighet (V_{max}) angiven av tillverkaren (km/h)	Provningshastighet (km/h)
$V_{max} \leq 45$	80 % av V_{max}
$45 < V_{max} \leq 100$	40 och 80 % av V_{max} (om detta medför en provningshastighet ≥ 55)
$100 < V_{max} \leq 150$	40, 80 och 80 % av V_{max} (om detta medför en provningshastighet ≥ 100)
$150 < V_{max}$	40, 80 och 120

2.3.6 Den kontrollutrustning som används för att mäta fordonets verkliga hastighet skall ha en noggrannhet på åtminstone ± 0,5 %.

2.3.6.1 Om provningarna görs på en vägbana, skall denna vara slät och torr och ge fordonet tillräckligt väggrepp.

2.3.6.2 Om en dynamometerbänk med rullband används för provningen skall rullarna ha en diameter på minst 2 m. När det gäller hastighetsmätare för mopeder får provet utföras på rullband som har en diameter på minst 400 mm.

2.3.7 Den angivna hastigheten får aldrig understiga den verkliga hastigheten. Mellan den på hastighetsmätaren avlästa hastigheten V_1 och den verkliga hastigheten V_2 måste följande förhållande till de provningsvärden som anges i punkt 2.3.5 råda:

$$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1 \cdot V_2 + 4 \text{ km/h}.$$

3. **Produktens överensstämmelse**

3.1 Produktens överensstämmelse skall kontrolleras på grundval av bestämmelserna i bilaga 6 till direktiv 92/61/EEG.

3.2 Produktionsmodellerna skall anses uppfylla bestämmelserna i detta direktiv om, i enlighet med de villkor som anges i punkterna 2.3.1–2.3.6, följande förhållande råder mellan den på hastighetsmätartavlan avlästa hastigheten V_1 och den verkliga hastigheten V_2:

$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1 \cdot V_2 + 4$ km/h för mopeder,

och

$0 \leq (V_1 - V_2) \leq 0{,}1 \cdot V_2 + 8$ km/h för två- och trehjuliga motorcyklar.

Tillägg 1

INFORMATIONSDOKUMENT

avseende installation av hastighetsmätare för två- och trehjuliga motorfordon

(skall bifogas ansökan om typgodkännande om den inte skickas in samtidigt som ansökan om godkännande av fordonet)

Löpnummer (tilldelas av sökanden)

Ansökan om typgodkännande avseende hastighetsmätare för två- och trehjuliga motorfordon skall innehålla de upplysningar som nämns under följande punkter i avsnitt A i bilaga 2 till direktiv 92/61/EEG:

0.1

0.2

0.5

0.6

2.1

2.1.1

4.7–4.7.8

5.2

5.2.2

Tillägg 2

TYPGODKÄNNANDEINTYG

avseende installation av hastighetsmätare för två- och trehjuliga motorfordon

MALL

Namn på behörig myndighet

Rapport nr ..... från den tekniska tjänsten ..... den .....

Typgodkännandenr: ..... Utvidgningsnr: .....

1. Fordonets fabrikat eller handelsnamn: .....
2. Fordonstyp: .....
3. Tillverkarens namn och adress: .....
4. Tillverkarens representants namn och adress (i förekommande fall):

   .....
5. Provningsdatum: .....
6. Typgodkännandet beviljat/vägrat [1]: .....
7. Plats: .....
8. Datum: .....
9. Underskrift: .....

[1] Stryk det som inte är tillämpligt.